

DETERMINA A CONTRARRE
per acquisti di beni, servizi e lavori sotto € 1.500 IVA esclusa creata automaticamente

VERFÜGUNG ZUM VERTRAGSABSCHLUSS
für Ankäufe von Gütern, Dienstleistungen und Arbeiten unter € 1.500 zzgl. MwSt., automatisch generiert

Estremi dell'approvvigionamento:

Eckdaten der Beschaffung:

Oggetto: Gegenstand: Dies26 - Intepretariato simultaneo	
IDOpera: 18678	Nr. PIS: P076874
Budget: PR100G	CUP: n/a
Importo massimo autorizzato: 1.342,00 € Genehmigter Maximalbetrag	RUP: EPV: Hell Hannes
Tipo di procedura: Affidamento Verfahrensart: diretto/Direktvergabe	Aggiudicatario: Zuschlagsempfänger: Traduzioni STR s.r.l.
CCNL applicabile: Anwendbarer Kollektivvertrag: COMMERCIO	Si applica l'art. 32 della L.P. 16/2015 Art. 32 des L.G. 16/2015 findet Anwendung
Motivazione: Begründung: Il 28 maggio 2026, alle ore 17.30, presso la biblioteca universitaria al campus Bolzano Centro, si tiene il Dies academicus, cerimonia organizzata dalla Presidenza unibz. La cerimonia si tiene in lingua italiana e tedesca e prevede il servizio di interpretariato simultaneo dall'italiano al tedesco e dal tedesco all'italiano. Il servizio viene garantito da Traduzioni STR. L'importo è inferiore al limite dei 1500,00 € Iva esclusa, somma oltre la quale è necessario raccogliere almeno tre preventivi.	
Commenti: Anmerkungen:	
Per l'affidamento in oggetto non è attiva una convenzione/contratto quadro dell'ACP.	

Für die gegenständliche Vergabe ist keine Konvention/Rahmenvereinbarung der AOV aktiv.

Per l'affidamento in oggetto non è attivo un bando sul mercato elettronico dell'ACP.

Für die gegenständliche Vergabe ist keine Ausschreibung auf dem elektronischen Markt der AOV aktiv.

Per l'affidamento in oggetto ad oggi non sono previsti dei criteri ambientali minimi vigenti.

Für die gegenständliche Beschaffung sind zum heutigen Zeitpunkt keine geltenden Mindestumweltkriterien vorgesehen.

Lista delle offerte da ditte scelte secondo l'art. 26 comma 3 della L.P. 16/2015:

Liste der Angebote von gemäß Art. 26 Abs. 3 des L.G. 16/2015 ausgewählte Firmen:

Impresa/ Firma	Data/ Datum	Prezzo Iva esclusa/ Preis ohne MwSt.
Traduzioni STR s.r.l.	20.04.2026	€ 1.100,00

Il PIS veniva autorizzato dalle seguenti persone in quanto l'offerta scelta risulta adeguata:

Das PIS wurde von folgenden Personen genehmigt, da das ausgewählte Angebot als angemessen erachtet wird:

N. PIS/ Nr. PIS	Richiedente/ Ersteller	Lista delle persone che hanno autorizzato il PIS/ Liste der Personen, die das PIS genehmigt haben
P076874	Eccli Massimo	Hell Hannes

In merito all'affidamento in oggetto non sono presenti situazioni di conflitto di interessi di cui all'art. 16 D.Lgs. 36/2023.

Für die gegenständliche Vergabe besteht kein Interessenskonflikt gemäß Art. 16 des GvD 36/2023.

Data/Datum: Bolzano/Bozen li: data di protocollo/Datum des Protokolls